



# La seguridad de su niño en Children's Healthcare of Atlanta

(Your child's safety at Children's Healthcare of Atlanta)

Educación para pacientes y familias

---

## Nuestro objetivo en Children's es ofrecer la atención más segura posible a todos nuestros pacientes.

Children's lo invita para que usted sea nuestro socio y se involucre en la atención médica de su niño. Convirtiéndose en un integrante activo en la atención médica de su niño, usted puede ayudar a mantener su niño seguro.

Para ayudarnos a mantener seguro a su niño, por favor haga las siguientes cosas constantemente:

### ¡Por favor, hable!

- Cuando tenga preguntas o preocupaciones, hable con un integrante del personal. Anote siempre los temas y las preguntas que usted quiere tratar con nosotros.
- Participe en las decisiones acerca de la atención de su niño. Si usted desea saber algo, **¡Por favor, hable!** y pregúntenos.
- Infórmese sobre los resultados de los exámenes de su niño. Si tiene preguntas sobre los resultados de los exámenes de su niño, **¡Por favor, hable!** y pregúntele a su médico. Pida que se los expliquen de tal forma que usted los pueda entender.
- Si en algún momento usted tiene una pregunta o preocupación, **¡Por favor, hable!**

### ¿Qué puedo hacer para prevenir infecciones?

La mejor manera para prevenir infecciones es lavarse o limpiarse las manos bien y frecuentemente.

Todos nosotros transportamos gérmenes en nuestro cuerpo. Para evitar que estos gérmenes le hagan daño a su niño:

- Lávese las manos con agua y jabón o límpieselas con un desinfectante para manos a base de alcohol.
- También lávele o límpiele las manos a su niño.

Lávese o límpiese siempre las manos:

- Antes de entrar o salir de la habitación de su niño o del cuarto de examen.
- Antes y después de comer, tocar la comida, o dar de comer a su niño.
- Después de ir al baño o cambiar los pañales.
- Después de estornudar, toser o sonarse, y después de limpiarle la nariz a su niño.

### ¿Qué debo hacer si tengo preguntas sobre la atención médica de mi niño?

Si usted tiene preguntas o preocupaciones acerca de algo, hable con nuestro personal.

- Usted tiene el derecho a que se le expliquen las cosas de una manera que las pueda entender.
- Si usted no entiende, **¡Por favor, hable!** y pregunte.
- Si usted lo desea, solicite una segunda opinión. Su enfermero le puede ayudar con esto.

### ¿Qué hacer para tomar medicamentos con seguridad?

Usted le puede ayudar a su niño a tener cuidado con los medicamentos, poniendo en práctica los siguientes consejos:

- Infórmele al médico y a los enfermeros acerca de cualquier alergia o reacciones a los medicamentos que su niño haya tenido en el pasado.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana. Esta es una información general; no es un consejo médico específico para su hijo. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca del cuidado médico o la salud de su niño, consulte siempre con su médico u otro profesional de la salud. En el Children's Healthcare of Atlanta, teléfono 404.250.kids (5437), usted encontrará una enfermera consejera pediátrica las 24 horas del día.

## La seguridad de su niño en Children's Healthcare of Atlanta, continuación

---

- Mantenga una lista actualizada de todos los medicamentos que su niño está tomando. Esto incluye los que se compran con receta, los que no necesitan receta, los productos herbales y los suplementos. Comparta esta lista con cada uno de los médicos de su niño en cada visita.
- Conozca el nombre de los medicamentos que recibe su niño, para qué son, cuándo y cómo darlos, y algunos de sus efectos secundarios. Igualmente, qué medicamentos, alimentos o bebidas evitar con cada medicamento que recibe.
- Nunca dé a su niño ningún medicamento si no lo ha consultado antes con su médico o enfermero. Cuando ya estén listos para irse a casa, asegúrese de que le den una lista actualizada de sus medicamentos. Sepa cuáles son nuevos y cuáles son los que ya recibía y continuará recibiendo.

### Más consejos de seguridad:

- Siempre que vaya a salir de la habitación, infórmele al enfermero o a algún integrante del personal.
- Para evitar caídas:
  - No deje al niño solo si está en una mesa de examen o en una camilla. Vigílelo en todo momento.
  - No permita que su niño juegue con o sobre equipos médicos como monitores o postes de líquidos intravenosos.
  - No permita que su niño corra en los pasillos ni en la sala de espera.
  - No permita que su niño juegue con sillas rodantes ni que se suba en los muebles.
  - Avísele al enfermero **inmediatamente** si su niño se cae.

### ¿Con quién debo hablar si tengo preocupaciones sobre la atención médica de mi niño?

- Si usted tiene alguna preocupación acerca de la calidad o la seguridad en la atención de su niño, por favor hable con el enfermero o médico de su niño. De ser necesario, hable también con el gerente de esa área, el supervisor de enfermeros o el representante de los pacientes.
- Usted se puede comunicar con la *Joint Commission* por medio del correo electrónico [complaint@jcaho.org](mailto:complaint@jcaho.org) o por teléfono llamando al 1-800-994-6610, de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 5 p.m.
- Usted también puede ponerse en contacto con el Departamento de Recursos Humanos de Georgia, Oficina de Servicios de Regulación (*Georgia Department of Human Resources, Office of Regulatory Services*), teléfono 404-657-5700.

## Si su niño está hospitalizado

### ¿Por qué mi niño necesita una banda de identificación?

Todos los pacientes hospitalizados deben llevar siempre una banda de identificación. Esto ayuda a mantener seguro a su niño, porque le permite al personal saber que le están dando el medicamento o el tratamiento al niño correcto. Así el personal conozca a su niño, ellos deben verificar la banda de identificación.

- Fíjese que su niño tenga siempre puesta su banda de identificación. Infórmele **inmediatamente** al personal en caso de que se le caiga.
- El personal siempre lo incluirá a usted en el proceso de identificación de su niño. Le pediremos que constate el nombre de su niño. Siempre verificaremos la banda de identificación antes de: dar medicamentos, leche materna a los bebés, productos derivados de la sangre, tomar muestras y análisis de laboratorio, o hacer tratamientos o procedimientos. De noche, cuando usted y su niño estén durmiendo, nosotros mismos verificaremos la banda de identificación.
- Si alguien no verifica la banda de identificación antes de hacer estas cosas, **¡Por favor, hable!** y pídale que lo haga.
  - Si su niño sufre de alergias, asegúrese de que tenga una banda adicional ROJA.
  - Si su niño sufre de alergia al látex, asegúrese de que tenga una banda adicional VERDE.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana. Esta es una información general; no es un consejo médico específico para su hijo. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca del cuidado médico o la salud de su niño, consulte siempre con su médico u otro profesional de la salud. En el Children's Healthcare of Atlanta, teléfono 404.250.kids (5437), usted encontrará una enfermera consejera pediátrica las 24 horas del día.

### ¿Puedo darle a mi niño los medicamentos traídos de la casa?

- Lleve todos sus medicamentos de vuelta a la casa. No conserve **NINGUNO** de ellos en la habitación del niño o al lado de su cama.
- No le dé **NINGUNO** de los medicamentos traídos de la casa. Esto incluye vitaminas, productos herbales, suplementos, o medicamentos que no necesitan receta. El hospital proveerá todos los medicamentos que necesite su niño.

### Mi niño tiene un aviso de aislamiento en la puerta. ¿Qué significa eso?

- Su niño puede tener una enfermedad que podría fácilmente diseminarse y enfermarlo a usted o a otros.
- A veces se necesita cuidado adicional para ayudar a prevenir la diseminación de la enfermedad.
- Cada tipo de enfermedad y de aislamiento tienen reglas especiales a seguir.
- **¡Por favor, hable!** Pregúntele al enfermero qué es lo que usted debe hacer si su niño tiene uno de esos avisos, o si usted no sabe qué hacer.

### ¿Por qué utilizamos barandas en las camas del hospital?

Cuando un niño está enfermo o recibe ciertos medicamentos o procedimientos, las posibilidades de caerse de la cama aumentan. Si un niño se cae de la cama y se lesiona, su permanencia en el hospital se puede prolongar, y esto aumenta el estrés de estar enfermo.

Para ayudar a prevenir caídas:

- Mantenga subidas las barandas de la cama y fíjese de que estén aseguradas. Manténgalas subidas, incluso si usted se acuesta con el niño.
- Igualmente, mantenga la altura de la cama al nivel más bajo posible.
- Si usted no sabe cómo funcionan los controles de la cama en las barandas laterales, **¡Por favor, hable!** y pídale al personal que le enseñe.
- Asegúrese de que su niño siempre duerma en la cama. No le permita dormir en el sofá o en el sillón.

### Si a uno de los monitores de mi niño se le activa la alarma, ¿qué debo hacer?

La mayoría de los equipos médicos tienen una alarma que ayudan a mantener al niño seguro. **Por favor no apague las alarmas.**

- Cuando la alarma suene, use el botón para llamar al enfermero y déjele saber que hay algo que debe revisar.
- Si no llega alguien inmediatamente, déjela que suene. Luego, vuelva a presionar el botón para llamar al enfermero. De ser necesario, salga al pasillo y consiga un enfermero.

## Si su niño está en una de nuestras instalaciones locales o de consulta externa

### ¿Le pondrán a mi niño una banda de identificación?

- En algunas instalaciones se las ponen. Así el personal conozca a su niño, deben leer siempre la banda de identificación.
  - Déjele puesta la banda de identificación a su niño. Infórmele **inmediatamente** al personal en caso de que se le caiga.
  - Nuestro personal debe verificar la banda de identificación de su niño antes de dar medicamentos, tomar muestras de laboratorio, o hacer procedimientos. Si alguien no verifica la banda de identificación antes de hacer estas cosas, **¡Por favor, hable!** y pídale que lo haga.
- Si en la instalación no usan bandas de identificación, el personal debe verificar el nombre del niño y su fecha de nacimiento antes de atenderlo.
  - Esto ayuda a estar seguros de que su niño reciba el medicamento, los exámenes y los tratamientos correctos.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana.

Esta es una información general; no es un consejo médico específico para su hijo. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca del cuidado médico o la salud de su niño, consulte siempre con su médico u otro profesional de la salud. En el Children's Healthcare of Atlanta, teléfono 404.250.kids (5437), usted encontrará una enfermera consejera pediátrica las 24 horas del día.

## La seguridad de su niño en Children's Healthcare of Atlanta, continuación

---

- Si alguien no verifica el nombre de su niño y su fecha de nacimiento, **¡Por favor, hable!** y pídale que lo haga.
- En algunas instalaciones su niño también puede recibir una banda roja o verde.
  - Si es así, y su niño tiene alergias, asegúrese de que le pongan una banda adicional ROJA.
  - Si es así, y su niño tiene alergia al látex, asegúrese de que le pongan una banda adicional VERDE.

### **Si mi niño tiene un monitor y se le activa la alarma, ¿qué debo hacer?**

La mayoría de los equipos médicos tienen una alarma que ayuda a mantener al niño seguro. Por favor no apague la alarma.

- Cuando la alarma suene, hágale saber al enfermero que hay algo que debe revisar.
- Si no viene alguien inmediatamente, déjela que suene. De ser necesario, salga a la estación de enfermeros y hágale saber a alguien que está sonando la alarma del monitor.

En caso de emergencia o si tiene una inquietud urgente, llame al 911 o vaya inmediatamente a la sala de urgencias más cercana. Esta es una información general; no es un consejo médico específico para su hijo. Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca del cuidado médico o la salud de su niño, consulte siempre con su médico u otro profesional de la salud. En el Children's Healthcare of Atlanta, teléfono 404.250.kids (5437), usted encontrará una enfermera consejera pediátrica las 24 horas del día.